

Mala.lei. n. Stroke in *lua* fighting.

malalo. See *lalo*.

mala lua. vi. Aching greatly.

malama. 1. n. Light, month, moon. (PPN *ma(a)rama, malama*.) 2. conj. Perhaps. *Malama ulu mai ka 'ano'ano*, perhaps the seeds will grow.

mā.lama. 1. nvt. To take care of, tend, attend, care for, preserve, protect, beware, save, maintain; to keep or observe, as a taboo; to conduct, as a service; to serve, honor, as God; care, preservation, support, fidelity, loyalty; custodian, caretaker, keeper. Cf. *makemake, mālama hale, mālama hele, mālama moku, mālama pū'olo, pālama 1. Mālama 'ana*, custody. *Mālama pono 'ia*, well cared for. *Mālama pono!* Be careful! Watch out! *Mālama makua*, one who cares for parents. *Mālama wahine*, caring for one's wife. *Mālama i kou makua kāne*, honor your father. *Mālama kauoha*, obey orders. *Mālama Lā Kāpaki*, keeping the Sabbath. *Ē ku'u Aka, e mālama au iā'oe ma ka no'ono'o*, O my God, let me serve you in thought. *O ka ho'olohe a me ka mālama pono i ke aupuni*, obedience and fidelity due the government. *Ka mālama 'ole i kō ha'i ola*, negligence of the lives of others. **ho'o.mā.lama.** (a) Caus/sim. (b) (Cap.) Star name. 2. n. Pancreas. 3. (Cap.) n. Stroke in *lua* fighting. See below.

mā.lama hale. n. Custodian of a house, janitor, housekeeper. *Kahu mālama hale*, housekeeper.

mā.lama hele. vt. To take constant care of. *E mālama hele i ka wahine* (For. 6:454), take constant care of the wife.

Mā.lama-i-hane'ē.lēkia. n. Unidentified star. (Johnson and Mahelona 44.)

Malamaiku. n. Unidentified star, pronunciation uncertain. (Johnson and Mahelona 44.)

Mā.lama-ka-'ō.pua-hiki. n. Stroke in *lua* fighting. *Lit.*, the rising cloud bank preserves.

Mā.lama-kū.'ō. n. Stroke in *lua* fighting. *Lit.*, watch opposition.

Mā.lama-kū.loko. n. A stroke in *lua* fighting. *Lit.*, watch within.

Mā.lama-kū.waho. n. A stroke in *lua* fighting. *Lit.*, watch without.

mala.mala. Redup. of *mala 1, 2. ho'o.mala.mala. To leave so as to sour, as mashed sweet potato to be eaten as poi; to ferment.*

mā.lama.lama. 1. Redup. of *malama 1*; light of knowledge, clarity of thinking or explanation, enlightenment; shining, radiant, clear. *Ka mālamalama o ka 'ākau*, northern lights. **ho'o.mā.lama.lama.** To cause light, brighten, illuminate, enlighten, inform, civilize. (PNP *malamalama*.) 2. *Coris ballieui*, a fish; the name may be qualified by the colors 'ula and uli. 3. (Cap.) n. Star name, no data. (Kuhelani.)

Mā.lama.lama-iki. n. Wind associated with Ke-ālia, Kaua'i. (For. 5:97.)

mā.lama moku. n. Mate of a ship. *Mālama moku 'ekāhi*, first mate.

mā.lama ola. nv. To support financially; means of livelihood. *Mālama ola ka'awale*, separate maintenance. *Ua ho'opi'i 'ia no ka mālama ola 'ole*, he was sued for nonsupport.

mā.lama pipi. nv. To work with cattle, as a cowboy; one who does so.

mā.lama puka. n. Doorkeeper, sergeant-at-arms.

mā.lama pū.olo. nv. Keeper of bundles, especially for objects used in sorcery; to keep such bundles. *Kanaka pupuka mālama pū'olo*, evil person who cares for sorcery objects in a bundle.

mā.lama wai.hona puke. n. Librarian.

mā.lama wai.wai. n. Trustee, executor. See ex., *lawe 1*.

malana. Same as *manana*.

mā.lana. 1. vs. Buoyant, light; to float, as canoes; to move together, as people; unsteady, shallow-rooted. **ho'o.mā.lana.** To make buoyant, lighten. (PPN *mala-nga*.) 2. (Cap.) n. Name of a star.

Malā.nai. n. Name of a gentle breeze associated with Kō-

loa, Kaua'i, Hāna, Maui (For. 5:97), and Kai-lua, O'ahu. (PPN *Malangai*.)

mā.lā.nai. 1. Similar to *pānānai*, shallow; undisturbed, serene. *Ua hui mālānai*, serene associations. *He ua mā-lānai wale iho nō kēia*, this is just a light rain. 2. vs. Loosely drawn, as a cord. (For. 6:481.)

mā.lana.lana. Redup. of *mā.lana 1*.

malana.'opi. vs. Unstable, about to collapse. *Rare*.

mā.lani. vs. Sketchy, not deep, superficial, as of knowledge, emotion, a sore; obvious or plain rather than profound; mild, as of sickness. *He 'ike mālani kona i ka hula*, he has a superficial knowledge of the hula.

mala'o. Same as *la'o 1*; aggravating, annoying. *Rare*.

malā.ōa. vs. Sad, sorrowful; moping over one's woes. *Rare*.

mā.la'o.la'o. 1. Redup. of *mala'o*. 2. n. Twilight. *Rare*.

mā.la.pua. n. Flower garden.

malau. 1. n. Canoe bait carrier, some two or three fathoms long, with holes pierced in the sides and bottom to admit water, as used for bonito fishing. *Ua huli ka malau*, the bait carrier is overturned [the project is completed]. 2. vs. Calm, as the sea. *Rare*. 3. vs. Spoiled, decomposed, as meat or fish. *Rare*.

-malau.ho'o.malau. Skeptical, unbelieving, irreverent.

malau.ōa. vs. Lazy. **ho'o.malau.ōa.** Caus/sim.

mā.lau.lau. vt. To trade, peddle. *Rare*. Cf. *ma'au'auwā*.

malau.lau.ā, malaulauwā. Same as *ma'au'auwā*, to peddle.

mā.la.waina. n. Vineyard. *Lit.*, grape garden.

malē. 1. n. Phlegm, mucus from lungs or throat. (PPN *male*.) 2. n. Young *uhu*, a fish. Also 'ōmale. 3. Also

mare. nvt. Marriage, matrimony, wedding; to marry, mate. *Eng. Male 'ole*, unmarried, single. *Kanaka i male 'ole*, bachelor. *Wahine i male 'ole*, spinster, old maid. *Male malū*, marry secretly, elope. 'Okī male, divorce. *Wahine male hou*, bride. *Kāne male hou*, groom. *Male lehulehu*, polygamy, polyandry, bigamy. *Ua ho'opili 'ia ma ka perita ma'ema'e o ka male*, united in the clean bonds of matrimony. *Ua male 'ia lāua*, they were married. *Hele mai 'oe i kā māua male 'ana*, come to our wedding. **ho'o.malē.** To perform the marriage ceremony, to marry off; to force into marriage. 4. n. A card game.

mā.lehu.lehu. *Rare* var. of *mōlehulehu*, twilight.

mā.lei. 1. Short for *mai'a mālei*. 2. (Cap.) n. Legendary fish guardian, Makapu'u to Hanauma, O'ahu.

malei.'ia. vi. To be decked with leis.

ma.leila. Common pronunciation of *malaila*, but not so written. (Gram. 2.7.)

mā.lei'ula. Same as *mai'a mālei'ula*.

Maleka, Mareka. n. 1. America. *Eng.* See ex., *lohi 2. 2. Mars. Eng.*

malela. vs. Lazy, idle.

malele. vs. Scattered here and there, spreading here and there, unsystematic, haphazard, irregular. *Kanu malele*, to plant in various places. *Leo malele*, far-reaching voice. **ho'o.malele.** To scatter, distribute. *Rare*.

mā.lena. 1. n. Ashes used as medicine, as of bamboo or *makaloo* reed. 2. vs. Tight, taut. 3. vs. Yellow. 4. Same as 'ōlena, turmeric.

mā.lena.lena. Redup. of *mā.lena 2, 3*.

male'ole. vs. Unmarried, single.

maleu.ō, maleuwō. vs. Rough, as the sea. *Rare*.

malewa. nvi. To sway, move to and fro, pass by; passer-by.

mā.lewa. n. Net mesh wide enough for the entire hand to pass through. Cf. *māhā, mahae*.

mali. 1. vt. To flatter, soothe, persuade with soft words, cajole, speak gently (less common than *ho'omalimali*). *Ua puni au i kāu mali leo 'ana mai*, I believed your flattering words. 2. nvt. To tie, as bait to a hook, hook to a line, feathers to a lei, or the end of a rope so that it will not unravel; a string used for such purposes.

malia. 1. Pas/imp. of *mali 2*. *Ua pa'a i ka lino pāwalu i malia i ke aho makali'i* (chant for Ka-lā-kaua), made